

**No. 723**

---

**NORWAY  
and  
ITALY**

**Commercial Agreement (with annexes and exchange of notes).  
Signed at Rome, on 19 November 1949**

*Official text : French.*

*Registered by Norway on 24 February 1950.*

---

**NORVÈGE  
et  
ITALIE**

**Accord commercial (avec annexes et échange de notes). Signé à  
Rome, le 19 novembre 1949**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Norvège le 24 février 1950.*

## TRANSLATION -- TRADUCTION

No. 723. COMMERCIAL AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN ITALY AND NORWAY. SIGNED AT ROME, ON 19 NOVEMBER 1949

The Italian Government and the Norwegian Government, with a view to developing commercial exchanges between their countries to the greatest possible extent, have agreed on the following provisions :

*Article 1*

Italy and Norway shall grant to each other treatment which shall be as liberal as possible in reciprocal commercial exchanges.

*Article 2*

The two Governments shall authorize, within the framework of the plan of exchanges set forth in Annexes A and B, the import and export of the goods specified therein. The two Governments may also, by agreement, extend these schedules.

*Article 3*

The two Governments are agreed to take the necessary measures to achieve as soon as possible a substantial liberalization of reciprocal commercial exchanges.

*Article 4*

The settlement of the payments arising out of the reciprocal commercial exchanges shall be effected in accordance with the provisions of the Payments Agreement signed this day.

In exceptional cases the two Governments may authorize the exchange of goods on a reciprocal basis.

---

<sup>1</sup> Came into force on 19 November 1949, as from the date of signature, in accordance with article 7.

*Article 5*

Reciprocal transactions, which have been approved by the two Governments by the date of signature of the present Agreement, shall remain valid and shall be carried out in accordance with the conditions specified in the authorizations in question.

*Article 6*

In order to promote the development of commercial exchanges between Italy and Norway, a Joint Commission composed of representatives of the two Governments shall be constituted.

The Commission shall supervise the application of the present Agreement and shall likewise be responsible for formulating any useful proposals for improving the commercial and financial relations between Italy and Norway.

*Article 7*

The present Agreement, which replaces the Commercial Agreement of 20 July 1946<sup>1</sup>, shall come into force on the date of its signature and shall be ratified as soon as possible, in so far as this may be necessary.

It shall be valid until 30 June 1950 and shall be extended for a period of one year, and similarly from year to year, unless it is denounced by either of the Contracting Parties after notice thereof has been given one month in advance.

DONE in duplicate at Rome, on 19 November 1949.

For Italy :  
(Signed) Carlo SFORZA

For Norway :  
(Signed) Hans FAY

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, volume 30, page 177.

## ANNEX A

PLAN FOR THE EXCHANGE OF GOODS BETWEEN ITALY AND NORWAY,  
1 JULY 1949 — 30 JUNE 1950

## ITALIAN EXPORTS

	<i>Thousands of Norwegian crowns</i>
Mustard seed.....	(1)
Bay leaves and berries.....	(1)
Rice.....	1,200
Oranges and lemons.....	4,000
Other fresh fruit, including apples.....	500
Almonds.....	1,200
Cedrats.....	500
Tomato purée.....	1,500
Wines and vermouth.....	300
Olive oil.....	250
Flowers.....	50
Chemical products, including citric acid and medicinal chemical products.....	1,000
Mercury.....	250
Sumac extract and chestnut extract.....	(1)
Colouring earths.....	50
Essential oils.....	300
Raw cork.....	P. M.
Marble.....	100
Hemp.....	(1)
Silk sewing thread.....	700
Rayon thread.....	500
Cotton thread.....	(1)
Combed wool yarn for industrial use.....	P. M.
Hemp yarn.....	(1)
Wool, cotton, silk, rayon and fibrane fabrics, including bolting cloth and furnishing fabrics.....	15,000
Tarpaulin.....	1,000
Hemp thread and cord for saddlery.....	300
Hats, hat shapes and hoods.....	1,000
Salt.....	(1)
Pumice stone.....	100
Zinc ore.....	(1)
Bauxite.....	(1)
Iron and steel manufactured goods.....	1,000
Cast iron fittings, malleable.....	200
Non-ferrous metal fittings.....	500
Office machinery.....	500
Machine tools.....	700
Sewing machines.....	500
Textile machinery.....	500
Other machinery.....	500

	<i>Thousands of Norwegian crowns</i>
Valves.....	100
Ball bearings and roller bearings.....	750
Metal faucets, taps and fittings.....	500
Electrical material, including supplies for electrical power stations.....	2,500
Electric wires and cables.....	300
Tractors and lorries.....	500
Spare parts for automobiles.....	150
Licorice.....	100
Skins, undressed.....	(1)
Surgical instruments, etc.....	P.M.
Musical instruments.....	50
Unexposed cinematographic film.....	(1)
Miscellaneous commodities.....	2,500

(1) Liberalized importation by Norway.

Note : The following figures represent estimates, under the exchange plan, for commodities the importation of which has been liberalized by Norway :

	<i>Thousands of Norwegian crowns</i>
Sumac extract and chestnut extract.....	350
Hemp.....	2,600
Cotton thread.....	8,000
Hemp yarn.....	4,250
Salt.....	1,500

## ANNEX B

### PLAN FOR THE EXCHANGE OF COMMODITIES BETWEEN ITALY AND NORWAY 1 JULY 1949 — 30 JUNE 1950

#### NORWEGIAN EXPORTS

	<i>Thousands of Norwegian crowns</i>
Frozen fish, including mackerel.....	9,200
Lamia (« smeriglio ») and fresh tuna fish.....	1,800
Cod's roe.....	100
Stockfish.....	(1)
Cod (« baccalà »), including salted cod.....	(1)
Smoked herrings.....	(1)
Fish, preserved.....	1,000
Medicinal cod-liver oil.....	2,500
Veterinary cod-liver oil.....	1,500
Fish oil for industrial use.....	(1)
Refined fish and whale oil.....	(1)
Solidified fish and whale oil.....	3,000
Vitamin concentrates.....	750
Fatty alcohols and other sperm oil products.....	2,500

	Thousands of Norwegian crowns
Silicon carbide.....	300
Non-acid casein.....	750
Mechanical wood pulp.....	(1)
Rayon and paper cellulose.....	(1)
Newsprint.....	400
Paper for books.....	600
Fur skins, undressed.....	2,500
Électrode paste.....	150
Grindstones and whetstones.....	250
Ilmenite.....	500
Vanadium cast iron.....	500
Ferro-chromium.....	600
Fish hooks.....	300
Skis.....	200
Miscellaneous commodities.....	500

(1) Liberalized importation by Italy.

*Note :* The following figures represent estimates, under the exchange plan, for commodities the importation of which has been liberalized by Italy :

	Thousands of Norwegian crowns
Stockfish.....	10,000
Cod (« baccalà »), including salted cod.....	4,000
Smoked herrings.....	300
Fish oil for industrial use.....	3,200
Refined fish and whale oil.....	2,000
Mechanical wood pulp.....	5,000
Rayon and paper cellulose.....	4,000

## EXCHANGE OF NOTES

### I

THE CHAIRMAN OF THE ITALIAN DELEGATION

Rome, 19 November 1949

Sir,

With reference to the negotiations which have led to the signature, this day, of a commercial agreement between Italy and Norway for the period 1 July 1949 to 30 June 1950, I have the honour to confirm that the Italian authorities are very anxious that the deliveries of stockfish from Norway should be considerably increased as from the next fishing season, since the quantity of stockfish available

for Italy in the period for which the present Agreement is valid (some 3,000 tons) is appreciably below Italy's normal requirements of this commodity.

I have the honour to be, etc.

(Signed) NOTARANGELI

Mr. Paul Koht  
Chairman of the Norwegian Delegation  
Rome

## II

### THE CHAIRMAN OF THE NORWEGIAN DELEGATION

Rome, 19 November 1949

Sir,

You have been good enough to address to me the following letter of today's date :

[See note I]

I have the honour to assure you that I have taken note of the above communication and shall not fail to draw the attention of my Government to it.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Paul KOHT

Mr. Tommaso Notarangeli  
Chairman of the Italian Delegation  
Rome

---